L. 14.069/2.
L. 14.070/2.
L. 14.074/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Région bruxelloise, le 10 avril 1981, d'une demande d'avis sur :

1) un projet d'arrêté royal "instituant un Conseil supérieur de la chasse pour la Région bruxelloise",

2) un projet d'arrêté royal "instituant un Conseil de la pêche fluviale pour la Région bruxelloise",

3) un projet d'arrêté royal "instituant un Conseil supérieur des forêts pour la Région bruxelloise",

a donné le 2 juni 1981 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 10e april 1981 door de Minister van het Brusselse Gewest verzocht hem van advies te dienen over :

1) een ontwerp van koninklijk besluit "tot instelling van een Hoge Jachtraad voor het Brusselse Gewest",

2) een ontwerp van koninklijk besluit "tot instelling van een Raad voor de Riviervisserij voor het Brusselse Gewest",

3) een ontwerp van koninklijk besluit "tot instelling van een Hoge Bosraad voor het Brusselse Gewest",

heeft de 2e juni 1981 het volgend advies gegeven :

Les projets d'arrêtés royaux soumis à l'avis du Conseil d'Etat, section de législation, ont respectivement pour objet de créer auprès du Ministre de la Région bruxelloise un Conseil supérieur de la chasse, un Conseil de la pêche fluviale et un Conseil supérieur des forêts.

Il ressort à la fois du texte de ces arrêtés en projet et des indications fournies au Conseil d'Etat que, dans l'intention du Ministre, la consultation par celui-ci de ces Conseils ne sera pas obligatoire et qu'elle ne constituera donc pas une formalité substantielle.

Les projets ne présentent dès lors pas le caractère réglementaire requis par l'article 3, § 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, pour qu'ils doivent être soumis à la section de législation.

De aan de Raad van State, afdeling wetgeving, voorgelegde ontwerp-koninklijke besluiten hebben tot doel bij de Minister van het Brusselse Gewest onderscheidenlijk een Hoge Jachtraad, een Raad voor de riviervisserij en een Hoge Bosraad in te stellen.

En uit de tekst van die ontwerp-besluiten én uit hetgeen aan de Raad van State is meegedeeld, valt op te maken dat het niet de bedoeling van de Minister is zich tot het raadplegen van die Raden verplicht te achten, en dat die raadpleging dus geen substantieel vormvereiste zal zijn.

De ontwerpen vertonen dan ook niet het kenmerk van een reglementaire tekst dat ingevolge artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State vereist is opdat ze aan de afdeling wetgeving moeten worden onderworpen.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. J. SALMON, auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. SALMON, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. P. TAPIE.